

每逢單月一日出刊

普門學報

第二十八期

本期專題【當東方的佛教與西方相遇】

西元二〇〇五年七月

印行

佛光山文教基金會

普門學報

第二十八期

本期專題

【當東方的佛教與西方相遇】

西元二〇〇五年七月

印行

佛光山文教基金會

普門學報 第二十八期

<http://www.unigate.com.tw>

創辦人／星雲大師

總發行／佛光山宗務委員會

發行者／佛光山文教基金會

發行人／普門學報社 慈容法師（吳素真）

社務委員／心定、慈惠、慈容、慈怡、依空、依淳、
慧開、慧寬、依法、依昱、永有、永明、
永進、滿果、滿庭、滿耕、滿紀法師。

主編／滿果法師 電話：+886-7-6561921 轉 1291

編輯／道圓法師、妙斌法師

法律顧問／舒建中律師

發行所／台北縣永和中正路446號9樓 普門學報社

發行主任／妙士法師 電話：+886-2-29279887，傳真：2-29279951

劃撥帳號／19527877 普門學報社

社址／高雄縣大樹鄉佛光山寺

電話：+886-7-6561921 轉 1291，1292

傳真：+886-7-6565774 Email：ugbj@fgs.org.tw

連絡人／北京 滿耕法師 電話：+86-1-350-134-5333

Email：mankan@phil.pku.edu.cn

上海 妙士法師 電話：+86-138-1757-7666

Email：hua1018@hotmail.com

紐約 依法法師 電話：+1-617-547-6670

Email：bbccfgs@yahoo.com

洛杉磯 慧濟法師 電話：+1-626-961-9697

Email：info@hsilai.org

日本 慈怡法師 電話：+81-791-81-7478

Email：osk-fgs@galaxy.con.ne.jp

刊期／每逢單月一日出版

出刊日期／二〇〇五年七月一日

I S S N／1609-476X

定價／新台幣參佰元

印刷者／中茂製版印刷事業有限公司

中華郵政北台字第7261號執照登記為雜誌交寄

編者的話28：當東方的佛教與西方相遇

隨著時代的演進，目前全球化的潮流如排山倒海般襲捲著世界各地，但大多數的人，上焉者擁有全球化的雄心與行動，但缺乏全球化的視野與智慧，下焉者隨順迷失於全球化的浪潮中，乃至在其中翻覆滅頂。世界文明是否因全球化的風潮而更加進步？還是帶來更多的動亂與倒退？目前已引起許多爭議，不少人更提出本土化，企圖以此來抵制或沖淡全球化的弊端。

從本刊上一期專題【佛教與現代科學】中各篇文章，我們可以得知，自西元十八世紀以來，東方的佛教與西方不斷相遇，過去那種「被動」的相遇經驗固然可以作為今天的借鑑，但不一定適用於今天的相遇。在全球化益加普及的今日，【當東方的佛教與西方相遇】，須以何種方式切入？須抱持何種態度？應該有什麼樣的內容？……等等都是身為東方世界第一大宗教的佛教所應該關切的。這便是本刊這一期以此為專題的意義所在。

不知道各位有沒有發現在這個全球化的時代裡有許多吊詭的情況值得我們重視？不少在嘴巴上高倡全球化的人卻是在行動上反對全球化最深的人，提倡全球化的國家往往是深受全球化弊害而不自知的國家。但看五月的大陸，台灣的連、宋相繼登岸，企圖作為兩岸和平的先聲；在台灣本身，卻有一些人極力大彈去中國化的調子。七月七日，東半球的華人興高采烈地慶祝六十七年前的對日抗戰勝利；西半球的英國倫敦卻遭到恐怖分子的駭人攻擊，以致死傷無數，他們的犧牲引起當時正在蘇格蘭召開八國高峰會議的領袖們對於全球化之內涵生發高度省思。本期所收錄的專文均有一共同特點，即以同理心來看待異文化的存在，我們認為，這是不同文化得以彼此交流，進而達到真正的、和平的全球化之首要條件。像星雲大師（推動本土化，不是「去」，而是「給」——「去中國化」之我見），言簡義賅地擊中狹義本土化的困境在於「去」，道出真正全球化的要訣在於「給」，故而立即引起輔仁大學前校長李寧遠的熱烈回應。其他的文章有的企圖從學說思想的會合來論述，有的戮力從文化背景的異同來切入，有的嘗試從歷史的進程來說明，有的側重從實修的體驗來詮解，全都是有理有據、不卑不亢的佳作。走筆至此，不禁向所有的作者致敬，是他們的深度成就了《普門學報》的厚實！

專題徵文通啟

為發揚人間佛教理念，《普門學報》徵求與下列議題有關之文稿（字數在二萬字以內）：

1. 佛教史上的主流與非主流之對話
2. 失序與重整：佛法對世間價值的啟示
3. 論佛教無遠弗屆的攝受力
4. 論身心環保與淨化
5. 佛法視野下科技發展之省思
6. 佛教與普世倫理
7. 出世思想與入世精神的融和課題
8. 佛教對生命教育的啟發
9. 佛教對權力的分析
10. 佛教與公民社會的建立
11. 佛教的本土化與國際化
12. 佛教的經濟史觀

惠稿敬請寄至普門學報社編輯部，並註明「專題文稿」，相關注意事項請見《普門學報》之「稿約」。

聯絡人：滿果法師

地址：高雄縣大樹鄉佛光山普門學報社

電話：（〇七）六五六一九二一

傳真：（〇七）六五六五七七四

E-mail: ugbj@fgs.org.tw

《普門學報》第二十八期目錄

專題：當東方的佛教與西方相遇

編者的話

專題徵文通啟

【論文】

佛家的緣起終極觀與龍樹的中觀

張祥龍

1

佛教的「中道」超越之路——對佛教般若中觀超越模式的詮釋

唐忠毛

19

從菩提達摩到大慧宗杲——一個禪學認識架構的歷史形成

林湘華

37

道與「罪」——中、英文《聖經》翻譯中本體論和人性論的文化差異

麻天祥

73

貝施特和智顗論「惡」的宗教價值——兼談宗教中的「善惡」觀念

陳堅

91

佛教與基督教的孝道

依淳

111

星雲模式的人間佛教（四之三）

滿義

151

II

I

弘一大師圖論之七：弘一大師慈溪之行述論與考辨·····	陳 星·····	229
推動本土化，不是「去」而是「給」——「去中國化」之我見·····	星 雲·····	247
移民的宗教社會形態與民族性——以台灣系統佛教運動為端緒（下）·····	藤井健志·····	251
冥想與幻覺：兩者可能有關聯嗎？·····	朱彩芳·····	255
【讀者回響】		
包容體諒，別分本省外省·····	李 寧 遠·····	283
【當代問題座談紀實】		
佛教對「戰爭與和平」的看法·····	星雲大師講／滿觀記錄·····	253
【法藏文庫目錄】·····		
【學術報導】		
當東方遇上西方——佛教與天主教、基督教宗教對談·····	妙 益·····	291
【學人訪談】		
回歸佛陀的本懷——洪修平教授訪談錄·····	楊 朝 暉·····	303

【學術簡訊】

【特別報導】

澳洲人間佛教的發展——從澳洲南天寺三壇大戒戒會談起……………心知……………

【文摘】

西風東漸下的泰國佛教——從《國王與我》談起……………淺草……………

【書評】

佛家邏輯研究的創新及其體系建立——評黃志強的《佛家邏輯比較研究》……張成興……………

【訂閱單】

【新書簡介】

【文、史、哲學活動預告】

【稿約】

【普門學報・前期目錄】

第一期

【發刊詞】（星雲）

【發行人的話】（慈容）

【論文】

中國佛教階段性的發展芻議（星雲）

從生命的轉化看中國人間佛教的開展（吳怡）

晚唐五代敦煌佛教轉向人間化的特點（鄭炳林）

論惠能大師革新佛教的意義及對佛教中國化的推進（洪修平）

韓清淨居士佛教思想之特質析論（程恭讓）

人間佛教與生活儒學（龔鵬程）

禪藝合流與石濤畫論的禪美學（賴賢宗）

現代佛教文學創作的先驅（丁敏）

佛教建築的使用與管理（慈惠）

煩惱與佛教的聖化（蔣義斌）

佛教「福慧雙修」思想的現代性意義（郭冠廷）

正法重輝的曙光（陳兵）

佛教的科學性和哲學性（橫山紘一）

人間佛教對社會福利的貢獻（上）（阿難陀・古魯格）

【特別報導】

編藏二十年（佛光大藏經編修委員會）

《法藏文庫・中國佛教學術論典》

序（星雲大師）

凡例

二〇〇〇年文史哲主要學術活動（編輯部）

【文摘】

白馬湖畔的平屋（高志平）

第二期

【論文】

從四聖諦到四弘誓願（星雲）

基督教「愛觀」與佛教「慈悲觀」的比較（翟本瑞／尤惠貞）

六朝佛教史研究的現代途徑初探（顏尚文）

關於江泌女子僧法誦出經（方廣錫）

曹洞宗歸宗青原一系的原因初探（徐文明）

謝靈運山水詩的佛學思想（依空法師）

宋初九僧詩集考述（吉廣興）

中國佛教現代化的嘗試與挫折（陳儀深）

佛法與自由（李廣良）

建設人間佛教的宗教家（林明昌）

人間佛教是當代佛教的主流（賴永海）

唯識法門與心理健康（鄭石岩）

佛教的「空」觀念及其在當代社會中的影響（姚衛群）
世界人類的和平與共生（前田惠學）

人間佛教對社會福利的貢獻（中）（阿難陀·古魯格）

【特別報導】

立足本土，胸懷法界——國際佛光會的回顧與前瞻（慈容）

【文摘】

馬一浮：生平·佛緣·佛心（陳星）

【書評】

一部簡明通達的佛教百科全書：《佛光教科書》（傅璇琎）

【論文】

值得信賴的法寶——讀《佛光教科書》有感（趙民民）

第三期

【論文】

論佛教民主自由平等的真義（星雲）

佛教與中國文化（方立天）

從佛教與中國傳統禮俗文化之相互影響看未來（譚世保）

論宋代天台宗山家、山外之爭（董平）

北傳大乘佛教的起點（賴鵬舉）

論《大乘起信論》對禪思禪詩的影響（吳言生）

禪學與哲學的心靈療養（石朝穎）

佛教教學對現代教育的啟悟之探索（慧開）

人間佛教的女性觀（林素玫）

宗密之後的華嚴宗（鎌田茂雄）

人間佛教對社會福利的貢獻（下）（阿難陀·古魯格）

【特別報導】

佛教與社會文教事業（佛光山文教基金會）

【文摘】

呂澂對佛學研究人才的培養（高振農）

【書評】

信願行解的隨身寶：《佛光大辭典》（蔡瑞霖）

佛教入門的金剛寶鑽——佛學研究無言的良師——評《佛光大辭典》（薩爾吉）

第四期

【論文】

人間佛教是當今世界佛教發展的必然趨勢（許抗生）

太虛大師和星雲大師之間佛教與中國的現代化（張華）

傳統中醫VS·人間佛教（胡秀卿）

佛學與現代醫學（尹立）

才市念佛詩的止觀解析（如石）

弘一大師書信考（一）（陳星）

六波羅蜜自他兩利之評析（星雲）

《法華經》之弘傳者「法師」的詮義探析（永本）

論「應」（華定謨）

佛教的學術研究和大學教育（姚衛群）

佛教與現代倫理——不殺生與少欲知足（梶山雄一）

探討人間佛教的「人」（上）（華珊嘉）

【特別報導】

佛光山叢林學院（滿遵）

【文摘】

印度佛傳圖的象徵藝術（郭乃彰）

【書評】

解深入密：指引經典入門的《中國佛教經典寶藏》（葉文綺）

綺）

暗夜明燈——《中國佛教經典寶藏》的編譯（古廣興）

第五期

【論文】

人間佛教的藍圖（上）（星雲）

「人間佛教」之意義（湯一介）

人間佛教與佛教的現代化（賴永海）

達摩《易筋經》論考（龔鵬程）

「本生譚」的詮釋（如石）

楊文會與現代佛教復興（孫永豔）

道安格義佛教思想述評（妙日）

「三歸依」歌曲之初步整合探究（林仁豆）

弘一大師書信考（二）（陳星）

關於《轉法輪經》（上）（水野弘元）

探討人間佛教的「人」（下）（華珊嘉）

【特別報導】

佛光山禪堂（慧昭）

【學術會議報導】

敦煌佛教藝術與文化國際學術研討會會議綜述（鄭炳林／

徐曉麗）

佛教青年發展研討紀要（黃寶儀）

【文摘】

從對聯談布袋和尚與彌勒信仰（上）（邱素雲）

【書評】

遍布歡喜的人間佛教——讀《往事百語》（余子）

以出世精神，做入世事業——人間佛教的特質與星雲大師的

人格（孟令朋）

第六期

【論文】

人間佛教的藍圖（下）（星雲）

論中國佛教心性本體論的特質（楊維中）

南北朝涅槃師的判教及其價值意義（王仲堯）

天台宗是否為中國人最早建立的佛教宗派？（藍日昌）

名言施設與諸法實相——智顗與三論師假名觀的差異（李四

龍）

程頤天理論的建構及其與佛學之因緣（何靜）

禪宗與宋代詩歌創作論（林湘華）

《大乘起信論》研究百年之路（黃夏年）

弘一大師書信考（三）（陳星）

佛教的自我教育與生活實踐——以天台宗二十五方便為例

（覺啟）

關於《轉法輪經》（下）（水野弘元）

人間佛教與佛教倫理觀（桑徒契）

【學術會議報導】

第四屆海峽兩岸弘一大師德學會議概述（陳星）

【特別報導】

佛光山慈悲基金會（黃淑宜）

【文摘】

從對聯談布袋和尚與彌勒信仰（下）（邱素雲）

【書評】

我讀《迷悟之間》（馬遜）

第七期

給讀者的一封信（星雲）

【論文】

人間佛教思想在高科技社會的切入點（陳錫中）

論中國佛教倫理思想及其現代意義（王月清）

佛教史上的改革創見大師（上）（慈容）

佛教海上南傳中國之探討（蔡翼倫）

從敦煌吐魯番所出早期寫經看佛教的東傳西漸（陳國燦）

唐代佛教寺院土地買賣的法律文書初探（鄭顯文）

「Daqing」的含義與譯名（「緣在」）（張祥龍）

老莊的心齋靜默與楞伽禪的守心觀淨比較研究（徐小躍）

念佛禪——一種思想的讀解（龔雋）

弘一大師書信考（四）（陳星）

佛教與中國音樂（田青）

宗教立法之芻議（星雲）

道元禪師的身心——與《華嚴經·淨行品》的關係（佐藤悅成）

成）

佛教的慈悲主義（星雲）

【普門學報讀後感選錄】

讀星雲大師《中國佛教階段性的發展芻議》有感（王啟龍）

龍）

通貫大小 熔鑄古今——評星雲大師的《從四聖諦到四弘誓願》（徐文明）

願》（徐文明）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

「現代生死學理論建構」學術研討會報導（陳宏治）

中國大陸佛教研究的回顧與展望（方立天）

【特別報導】

九一一事件之後——星雲大師美加弘法報導（滿義）

【文摘】

千手觀音（林文義）

【書評】

佛學新講禪風重振——試評星雲大師《六祖壇經講話》

（彭彤）

評《儒釋道與晚明文學思潮》（趙偉）

第八期

【論文】

人間佛教的展望（楊曾文）

佛教史上的改革創見大師（下）（慈容）

論中國佛教的主要社會功能（鄧子美）

佛教思想與當代社會（姚衛群）

藏傳佛教在元代政治中的作用和影響（王啟龍）

從天台智者大師的圓頓止觀看病裡乾坤（尤惠貞）

關於宋代寺院的轉輪藏（黃敏枝）

洞山良价與曹洞宗風（徐文明）

從秀才天子到皇帝菩薩（龔顯宗）

慧遠大師早期生平尋蹤（曹虹）

有容乃大——佛教思想一瞥——以敦煌石窟佛教藝術為中心

（沙武田）

我們未來努力的方向——講於總統府二〇〇二年慶祝行憲暨

國父紀念月會（星雲）

荊溪湛然受華嚴教學的影響（池田魯參）

佛教與基督宗教的會合點（朱彩方）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

二十一世紀佛教研究的斷想（黃夏年）

【特別報導】

佛光山辦的第一所大學：美國西來大學（陳安曦）

從「攜手同圓」理念談佛光青年生命教育的建立

——二〇〇一年國際佛光會青年會議專題報導（滿遵）

【文摘】

永恆光明的記憶——佛陀成道地菩提伽耶瞻禮記（郭乃彰）

【書評】

論隋唐佛教的特點——讀《湯用彤全集》第二卷（許抗生）

第九期

【論文】

回歸·圓成·超越——論大乘佛法與現代人生（王覺

溟）

從兩個層面看佛指舍利（游祥洲）

唯識空觀的研究（依昱）

心學流變與晚明佛教復興的經世取向（陳永革）

歷代僧道人數考論（白文固）

論宋代寺院合法性的取得程序（劉長東）

晚唐五代敦煌僧人飲食戒律初探——以「不食肉戒」為中心

（高啟安）

宗喀巴《現觀莊嚴論金鬘疏》「四抉擇分」釋義（如石）

悉曇學敘論（周廣榮）

論《大乘起信論》的「一心二門」（陳利權）

天台智者的內外之判（韓煥忠）

比丘尼僧團的發展（星雲）

觀佛思想的形成（末木文美士）

人間佛教在心理治療與心理輔導上的應用（恩慧）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

兩岸中國佛教文學研究的課題之評介與省思——以詩、禪交涉為中心（張高評／林朝成）

【特別報導】

佛光大學（詹素娟）

佛教傳俄尋蹤（李明濱）

【文摘】

閒話木魚（莊伯和）

【書評】

雖不能至，心嚮往之——讀高鶴年居士《名山遊訪記》有感

（李廣良）

第十期

【論文】

發心與發展（星雲）

經世佛教——太虛的新佛教運動（林明昌）

頓悟漸修與魚兔筌蹄（賴永海）

牛頭禪與般若空觀的關涉（孫金波）

唐五代禪宗修習的典籍——以敦煌寫本《六祖壇經》為考察

範圍（張勇）

俄藏義淨《西方記》殘卷研究（鄭炳林／徐曉麗）

龍門石窟交通遺跡與佛教藝術的歷史聯繫（張乃翥／張成

渝／張成岱）

佛道經典書帖考（龔鵬程）

《大乘起信論》的功夫理論與境界哲學（杜保瑞）

提婆達多之研究（永祥）

華嚴思想的現代意義（鄭日舜）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

「人間佛教的理論與實踐」會議記實（永本）

「國際佛光會世界會員大會特別學術研討會」報導（依

昱）

【特別報導】

以人間佛學建人間淨土——談佛光山「四化」（麻天祥）

南華大學（南華大學研發室）

【文摘】

西南古絲路上的石鐘山佛窟（吳進生）

【書評】

《成唯識論直解》觀感漫談（陳新）

第十一期

【論文】

人間佛教與普世倫理（蒲長春）

本淨、本寂與本覺——論中國佛教心性論的印度淵源（楊維中）

論師的時代——對僧傳中六朝義學論師的分析（藍日昌）

山陰詩友喧四座，佳句縱橫不廢禪——支遁考評（張琦）

論隋唐五代至宋初的藥師信仰——以敦煌文獻為中心（李小榮）

試論南宋志磐的佛教史觀——以《佛祖統紀》為中心（宋道發）

兜率內院疑點之探討（道昱）

佛教興學的往事與未來（星雲）

關於《中觀論頌》各品結頌的性質——以第十八品為中心的

一個探究（覺冠）

有關《中論》的〈業滅〉與〈戲論滅〉（真田康道）

試論東方美學的特色（稻田龜男）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

二〇〇一年中國大陸佛教會議綜述（黃夏年）

【特別報導】

人間佛教讀書會（覺全）

既仁且智之舉——星雲法師發表〈比丘尼僧團的發展〉（楊曾文）

【文摘】

從對聯談觀音信仰（上）（邱素雲）

【書評】

「禪」問（張紅）

第十二期

【論文】

宗教團體與監獄宗教教誨——對佛光山在明德戒治分監活動之實證分析（張家麟）

支遁與玄學——兼論釋道安時代佛教般若學之玄學化（章啟群）

敦煌寫本「九想觀」詩歌新探（鄭阿財）

三武一宗之繼代者的復佛（張箭）

從《南陽和上頓教解脫禪門直了性壇語》論荷澤神會之教

法（陳盛港）

釋門判教與現代新儒家（許寧）

佛教與花的因緣（星雲）

「自我」與「無我」——從西方心理學的困境談佛教心理治療（覺培）

元代佛經譯師沙囉巴（王啟龍）

龍樹（三枝充惠）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

二〇〇一年中國大陸的佛教研究綜述（黃夏年）

五台山佛教文化國際學術會議綜述（周祝英）

《中國禪學》創刊（吳言生）

【特別報導】

一流的清淨社會需要一流的清淨媒體（覺西）

人間佛教人文關懷——從「台灣媒體環保日」與「三好運動」談起（滿耕）

【文摘】

從對聯談觀音信仰（下）（邱素雲）

【書評】

才知生命原味香——品覺《人生禪》（永悅）

【讀者回響】

兜率內院疑點之回應（宏印）

【勘誤表】

第十三期

給讀者的一封信（星雲）

【論文】

人間佛教之特性及其思想（劉高武）

論《金剛經》人間佛教思想對南宗禪的影響與發展（慧昭）

昭）

空性智慧、佛教意義治療學與佛教詮釋學的治療學——論佛教的生命關懷與心理治療（賴賢宗）

略析《佛性與般若》在牟宗三哲學思想進展中的位置

（程恭讓）

華嚴境界與中國美學（皮朝綱）

《開寶藏》研究（李富華）

慧南與臨濟宗黃龍派（楊曾文）

佛教與自然生態（上）（星雲）

敦煌本六祖壇經與心地法門的要旨（鄭茂煥）

古印度佛教的不殺生思想（薩羅）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

新世紀海峽兩岸攜手共育敦煌學新才——二〇〇二年研究

生敦煌石窟研習營」活動述評（王蘭平）

【特別報導】

佛光山的平安燈會（妙仲）

【文摘】

花山訪古憶支公（俞朝卿）

【書評】

中國佛教邏輯體系的建立（尹邦志）

【讀者回響】

〈兜率內院疑點探討〉之後記（道昱）
給讀者的一封信（英文）（星雲）

第十四期

【論文】

佛法與現實——太虛大師佛陀現實主義思想論（李廣良）
西夏的佛教信仰和風俗（史金波）

僧肇般若與王弼易學（王仲堯）

教理、僧制與儀軌——宗派佛教成立的三個因素（李四龍）

止觀修習與成象、造境——佛教止觀實踐對中國古代審美體

驗方式的影響（王德岩）

「趙州無」的語言符號解讀（歐陽宜璋）

北魏都城與佛教（王雅紅）

清康熙帝延請五世班禪晉京未遂事件的經過（馮智）

佛、道「修道主題」之關係——以李復言《續玄怪錄·杜子

春》與葛洪《神仙傳·壺公》為中心之探討（邱敏捷）

《瑜伽師地論·菩薩地》之修行結構論（滿紀）

佛教與自然生態（下）（星雲）

佛教本體論譯經中所使用的「非」與「無」（巴特·戴

森）

《六祖壇經》與華嚴思想——敦煌本壇經的無相戒與妄盡還

還源觀（小島岱山）

【法藏文庫目錄】

【學術報導】

漢文佛典語言學國際學術研討會紀要（竺家寧）

曹溪南華禪寺建寺一千五百周年禪學研討會召開（黃夏年）

【特別報導】

佛法弘傳的新平台——從「佛光衛視」到「人間衛視」看人間佛教的國際化（覺西）

【文摘】

漫談印度愛羅拉佛教石窟（郭乃彰）

【書評】

兩極相遇中的智慧靈光——讀《和尚與哲學家——佛教與西方思想的對話》（王覺淚）

【讀者回響】

印順導師不曾說過禪宗是「梵我外道」——回應慧昭法師與

陳英善小姐之「印順法師說」（昭慧）

第十五期

【下期要目預告】

【論文】

佛教叢林語言規範（星雲）

略論人間佛教及其在當代的推展（洪修平）

敦煌寫卷「患文」的宗教醫療觀（鄭志明）

《金剛經》和《畫山水序》（劉道廣）